



Assemblée générale

Distr. générale
18 décembre 2002
Français
Original: anglais

Cinquante-septième session

Point 142 de l'ordre du jour

Financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre

Rapport sur l'exécution du budget de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre pour l'exercice allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002

Rapport du Secrétaire général

Table des matières

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
I. Exécution du mandat	1-4	3
II. Exécution du budget		8
A. Ressources financières		8
B. Autres recettes et ajustements		9
C. Matériel appartenant aux contingents : matériel majeur et soutien logistique autonome .		9
D. Contributions non budgétisées	5	10
III. Analyse des écarts	6-14	10
IV. Décisions que l'Assemblée générale devra prendre à sa cinquante-septième session	15	12



Résumé

Le présent rapport rend compte de l'exécution du budget de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre pour l'exercice allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002.

Exécution du budget

(En milliers de dollars des États-Unis. Pour l'exercice budgétaire allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002.)

Catégorie de dépenses	Montants répartis	Dépenses	Écart	
			Montant	Pourcentage
Militaires et personnel de police	20 629,7	20 169,2	460,5	2,2
Personnel civil	9 612,8	8 678,4	934,4	9,7
Dépenses opérationnelles	10 776,5	11 440,8	(664,3)	(6,2)
Montant brut	41 019,0	40 288,4	730,6	1,8
Recettes provenant des contributions du personnel	1 527,0	1 489,0	38,0	2,5
Montant net	39 492,0	38 799,4	692,6	1,8
Contributions volontaires en nature (budgétisées)	1 376,1	1 356,1	20,0	1,5
Total	42 395,1	41 644,5	750,6	1,8

Ressources humaines : occupation des postes

Catégorie de personnel	Postes approuvés	Postes	Taux de
		effectivement pourvus (moyenne)	vacance (en pourcentage) ^a
Contingents	1 230	1 217	1
Police civile	35	35	–
Personnel international	44	41	7
Personnel recruté dans le pays	147	102	31

^a Compte tenu du nombre de postes pourvus et du nombre de postes approuvés, mois par mois.

Les décisions que l'Assemblée générale devra prendre sont énoncées au chapitre IV du présent rapport.

I. Exécution du mandat

1. Dans sa résolution 186 (1964) du 4 mars 1964, le Conseil de sécurité a établi le mandat de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP). Le mandat pour la période considérée dans le présent rapport a été défini dans ses résolutions 1354 (2001) du 15 juin 2001 et 1384 (2001) du 14 décembre 2001.

2. La Force a pour mandat d'aider le Conseil de sécurité à atteindre un objectif général, à savoir préserver la paix et la sécurité à Chypre et favoriser le retour à la normale.

3. Dans le cadre de cet objectif général, la Force a, au cours de l'exercice, contribué à un certain nombre de réalisations en exécutant les produits clefs présentés dans les tableaux ci-après.

4. Ces tableaux constituent un premier pas vers la définition d'objectifs. En effet, le budget 2001/02 ne contenait pas de tableau type énonçant des résultats escomptés qui auraient servi de données de référence pour mesurer l'exécution du budget et en rendre compte. Il a donc été décidé, à titre transitoire, de présenter les données sur l'exécution du budget de la Force pour l'exercice 2001/02 sous la forme d'un tableau dans lequel les réalisations et produits effectifs (pour lesquels l'information est disponible) figurent en regard d'indicateurs génériques et de types de produits, plutôt que de données de référence.

Composante 1 : Composante politique

<i>Réalisations escomptées</i>	
1.1 Amélioration des relations entre les communautés chypriote grecque et chypriote turque	
<i>Indicateurs de succès</i>	<i>Réalisations effectives</i>
Intensification des contacts entre les deux communautés	Participation d'environ 7 300 Chypriotes des deux communautés à la plus importante célébration de la Journée des Nations Unies jamais organisée Participation de quelque 4 300 jeunes gens appartenant à l'une et l'autre communauté à une fête de la jeunesse
<i>Type de produit</i>	<i>Produits effectivement exécutés</i>
Initiatives visant à améliorer les relations	Rencontres avec les autorités civiles des deux parties à divers niveaux Contacts avec le corps diplomatique, les communautés et les organisations non gouvernementales Organisation d'activités pour célébrer la Journée des Nations Unies Organisation d'une fête de la jeunesse

<i>Réalisations escomptées</i>	
1.2 Poursuite de la normalisation dans la zone tampon à Chypre	
<i>Indicateurs de succès</i>	<i>Réalisations effectives</i>
Coopération accrue entre les communautés dans le village mixte de Pyla et de part et d'autre de la ligne de cessez-le-feu	<p>Concrétisation de plusieurs initiatives à l'intérieur de la zone tampon, avec l'approbation de projets de construction d'un établissement hospitalier (situé en partie dans la zone tampon) dans le secteur 4 et d'une zone résidentielle dans le secteur 2, et la réouverture au public d'une route, à Nicosie</p> <p>Un accord a été conclu entre les deux parties concernant la reprise des travaux de réfection des remparts au niveau du Bastion Roccas</p>
<i>Type de produit</i>	<i>Produits effectivement exécutés</i>
Initiatives en faveur de la normalisation	<p>Rencontres avec les autorités civiles des deux parties à divers niveaux</p> <p>Contacts avec le corps diplomatique, les communautés et les organisations non gouvernementales</p> <p>Négociation d'un accord entre les deux parties en vue de la reprise des travaux de réfection des remparts au niveau du Bastion Roccas</p>

<i>Réalisations escomptées</i>	
1.3 Amélioration des conditions de vie des Chypriotes grecs et des Maronites dans le nord et des Chypriotes turcs dans le sud	
<i>Indicateurs de succès</i>	<i>Réalisations effectives</i>
Réactions favorables exprimées à titre informel par les communautés quant à l'amélioration de leurs conditions de vie	Réalisé
<i>Type de produit</i>	<i>Produits effectivement exécutés</i>
Initiatives humanitaires	<p>Réunions avec les autorités civiles des deux parties à différents niveaux</p> <p>Contacts avec le corps diplomatique, les communautés et les organisations non gouvernementales</p> <p>Visites humanitaires auprès de Chypriotes grecs dans le Karpas et de Maronites dans le nord</p>

	Réunions régulières avec des Chypriotes turcs dans le sud 26 personnes escortées 96 visites dans des bâtiments servant à l'échange de courrier et/ou d'argent 31 évacuations sanitaires sous escorte 236 interventions humanitaires
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Composante 2 : Composante militaire

<i>Réalisations escomptées</i>	
2.1. Respect du cessez-le-feu à Chypre	
<i>Indicateurs de succès</i>	<i>Réalisations effectives</i>
Situation calme dans la zone tampon et sur une largeur de 1 000 mètres de part et d'autre des lignes de cessez-le-feu	Assurée dans l'ensemble
<i>Type de produit</i>	<i>Produits effectivement exécutés</i>
Enquêtes sur les incidents relatifs à des violations Patrouilles	1 644 44 bases de patrouille opérationnelles en permanence 17 250 patrouilles terrestres 790 patrouilles aériennes 9 patrouilles par jour suite à divers avis de mouvement
<i>Observations</i> : Le statu quo militaire a été maintenu et un appui total a été accordé au maintien de l'ordre et au retour à la normale par une Force efficace et utile. Au plan opérationnel, les activités de la Force demeurent satisfaisantes, bien que la fermeture de 10 points de passage depuis 2000 entraîne des dépenses additionnelles.	

Composante 3 : Police civile

<i>Réalisations escomptées</i>	
3.1. Maintien de l'ordre à l'intérieur de la zone tampon à Chypre	
<i>Indicateurs de succès</i>	<i>Réalisations effectives</i>
Maintien de l'ordre à l'intérieur de la zone tampon	Faible taux de criminalité à l'intérieur de la zone tampon
<i>Type de produit</i>	<i>Produits effectivement exécutés</i>
Patrouilles	2 401
Enquêtes	522
Notification de franchissements de la ligne de sécurité maritime	181
Manifestations endiguées	73
Enquêtes relatives à des incendies	27
Enquêtes relatives à des accidents de chasse	189
Notification de constructions non autorisées dans la zone tampon	14
Réunions de village/liaison avec le public	135
Notification d'incidents liés au forage de puits	92
<p><i>Observations</i> : Les pourparlers directs entre les responsables locaux ont été encouragés grâce à une redistribution des ressources de la police civile en fonction de nouvelles priorités, qui a notamment permis l'envoi d'attachés de liaison avec la presse et la police à chaque séance de pourparlers, de décembre 2001 à la fin de l'exercice.</p> <p>La destruction de la « cache d'armes de Makarios » a ponctionné les ressources de la Police civile, dont la présence a été requise pour faire le lien entre la composante militaire de la Force et la police chypriote.</p> <p>La Police civile de la Force a conservé une excellente réputation pour son équité à l'égard des deux communautés, ce dont a témoigné l'étroite coopération instaurée avec elles.</p>	

Composante 4 : Appui

<i>Réalisations escomptées</i>	
4.1. Efficacité accrue de l'appui fourni à la Force	
<i>Indicateurs de succès</i>	<i>Réalisations effectives</i>
Degré de satisfaction des bureaux clients en ce qui concerne les services d'appui	Les bureaux clients se sont déclarés plutôt satisfaits des services d'appui
Amélioration du moral du personnel militaire grâce à de meilleures conditions de vie et de travail	Le personnel militaire, consulté de façon informelle, s'est déclaré plus satisfait de ses conditions de vie
Économies réalisées	Le montant net des économies réalisées a avoisiné les 100 000 dollars, grâce à l'externalisation des services d'appui et à la suppression de 42 postes d'agent local au cours de l'exercice 2001/02
<i>Type de produit</i>	<i>Produits effectivement exécutés</i>
Locaux rénovés	Rénovation majeure de la cuisine et du réfectoire à camp Berger Remplacement de 31 appareils de réfrigération et de 25 climatiseurs Rénovation des installations électriques de 10 postes d'observation dans le secteur 4 Installation de paratonnerres dans 5 postes d'observation du secteur 2
Entretien des pistes de patrouille	Réfection de 10 kilomètres de piste et entretien de 30 autres
Formation de personnel civil	49 personnes formées
Formation de personnel militaire	2 simulations d'action antiémeute 8 simulations d'évacuation sanitaire 2 simulations d'accident d'hélicoptère 2 tournois militaires 12 concours de sécurité routière
Remplacement d'infrastructures de communication	4 liaisons hertziennes et tours de transmissions
Remplacement effectif de matériel informatique	Remplacement de 32 ordinateurs de bureau et de 2 serveurs
Remplacement de matériel médical	Remplacement de 2 défibrillateurs Remplacement d'un électrocardiographe

Contrats conclus	110
<i>Observations</i> : Au cours de l'exercice considéré, on a installé un nouveau portail de sécurité au principal point d'entrée de la zone protégée par les Nations Unies afin de mieux contrôler les véhicules non détenteurs de carte d'accès, et la Force s'est dotée de 27 bâtiments en préfabriqué pour améliorer les conditions de vie des soldats.	

II. Exécution du budget

A. Ressources financières

(En milliers de dollars des États-Unis. Pour l'exercice budgétaire allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002.)

Catégorie de dépenses	Montants répartis (1)	Dépenses (2)	Écart	
			Montant (3) = (1) - (2)	Pourcentage (4) = (3)/(1)
Militaires et personnel de police				
Observateurs militaires	–	–	–	–
Contingents	20 383,6	19 954,5	429,1	2,1
Police civile	246,1	214,7	31,4	12,8
Unités constituées de police	–	–	–	–
Personnel civil				
Personnel international	5 193,4	5 146,2	47,2	0,9
Personnel recruté dans le pays	4 419,4	3 532,2	887,2	20,1
Volontaires des Nations Unies	–	–	–	–
Dépenses opérationnelles				
Personnel temporaire	50,0	86,3	(36,3)	(72,6)
Personnel fourni par des gouvernements	–	–	–	–
Observateurs électoraux civils	–	–	–	–
Consultants	–	–	–	–
Voyages	168,5	108,2	60,3	35,8
Installations et infrastructures	3 718,4	4 512,5	(794,1)	(21,4)
Transports terrestres	1 439,8	1 493,0	(53,2)	(3,7)
Transports aériens	1 203,9	1 266,1	(62,2)	(5,2)
Transports maritimes	–	–	–	–
Transmissions	840,6	799,8	40,8	4,9
Informatique	376,9	369,4	7,5	2,0
Services médicaux	193,3	190,9	2,4	1,2
Matériel spécial	287,4	–	287,4	100,0
Fournitures, services et matériel divers	2 497,7	2 614,6	(116,9)	(4,7)
Projets à effet rapide	–	–	–	–
Total brut	41 019,0	40 288,4	730,6	1,8

Catégorie de dépenses	Montants répartis (1)	Dépenses (2)	Écart	
			Montant (3) = (1) - (2)	Pourcentage (4) = (3)/(1)
Recettes provenant des contributions du personnel	1 527,0	1 489,0	38,0	2,5
Total net	39 492,0	38 799,4	692,6	1,8
Contributions volontaires en nature (budgétisées) ^a	1 376,1	1 356,1	20,0	1,5
Total	42 395,1	41 644,5	750,6	1,8

^a Dont un montant de 60 000 dollars versé par le Gouvernement australien et un montant de 1 296 100 dollars versé par le Gouvernement chypriote.

B. Autres recettes et ajustements

Catégorie de recettes	Montant (milliers de dollars É.-U.)
Intérêts créditeurs	822
Recettes diverses	191
Contributions volontaires en espèces	–
Ajustements sur exercices antérieurs	–
Économies réalisées au titre d'engagements d'exercices antérieurs, ou annulation d'engagements d'exercices antérieurs	3 638
Total	4 651

C. Matériel appartenant aux contingents : matériel majeur et soutien logistique autonome

Catégorie de dépenses	Dépenses (milliers de dollars É.-U.)
Matériel majeur	741,6
Soutien logistique autonome	–
Total	741,6

D. Contributions non budgétisées

5. Les contributions non budgétisées pour l'exercice allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002 se chiffrent de la manière suivante :

Catégorie de dépenses	Valeur estimative	Valeur effective
	(milliers de dollars É.-U.)	
Accord sur le statut des forces ^a	124,2	124,2
Total partiel	124,2	124,2
Contributions volontaires en nature (non budgétisées) ^b	–	63,7
Total partiel	–	63,7
Total	124,2	187,9

^a Compte tenu de la valeur marchande, telle qu'évaluée par la Force, des postes d'observation et des bureaux et locaux d'hébergement fournis gracieusement par le Gouvernement chypriote pour les contingents et les unités de police civile, y compris les bâtiments du quartier général de la Force.

^b Dont un montant de 29 226 dollars versé par le Gouvernement canadien et un montant de 34 500 dollars versé par le Gouvernement britannique.

III. Analyse des écarts¹

	Écart	
Contingents	429,1	2,1 %

6. Le solde inutilisé résulte essentiellement de la réduction du coût des vols affrétés pour la relève des contingents et des vols commerciaux pour les voyages, aux fins de son déploiement, du personnel militaire.

	Écart	
Police civile	31,4	12,8 %

7. Les voyages aux fins du déploiement ont été organisés par la Force et non par le Siège, comme initialement prévu, d'où une réduction du coût moyen par voyage.

	Écart	
Personnel recruté dans le pays	887,2	20,1 %

8. Le solde inutilisé résulte principalement de la suppression, à compter du 1er juillet 2001, de 42 postes d'agent recruté dans le pays, du fait de l'externalisation des services de restauration dans les secteurs 1 à 4 en avril 2001. Ces postes avaient été inclus dans le projet de budget car, bien que le processus d'externalisation ait été en cours de négociation durant le premier semestre de l'année 2001, la date de son entrée en vigueur effective ne pouvait pas être

¹ Le montant des écarts est exprimé en milliers de dollars des États-Unis.

déterminée au moment de l'établissement du budget. La suppression des 42 postes en question explique que le taux de vacance moyen effectif ait été 31%, alors que le taux prévu dans le budget était de 5 %.

	<i>Écart</i>	
Personnel temporaire (autre que pour les réunions)	(36,3)	(72,6 %)

9. Les ressources supplémentaires demandées sont essentiellement imputables au paiement d'un montant de 29 600 dollars restant à régler au titre de l'exercice 2000/01.

	<i>Écart</i>	
Voyages	60,3	35,8 %

10. Le solde inutilisé résulte principalement du fait que le nombre de voyages effectués par le Chef de la Force et par le personnel du Siège chargé de fournir à la Force un appui administratif, financier et technique a été inférieur aux prévisions.

	<i>Écart</i>	
Installations et infrastructures	(794,1)	(21,4 %)

11. Les dépenses supplémentaires sont essentiellement imputables à l'externalisation, depuis avril 2001, des services de restauration dans les secteurs 1 à 4, dont ni la date d'entrée en vigueur de ce processus ni le coût correspondant n'étaient connus au moment de l'établissement du budget.

	<i>Écart</i>	
Transports aériens	(62,2)	(5,2 %)

12. Les dépenses supplémentaires sont essentiellement imputables à l'augmentation du nombre d'heures de vol en hélicoptère. En raison des restrictions imposées dans le nord de l'île, un seul point de passage sud-nord est resté ouvert; il a donc fallu apporter un appui supplémentaire par voie aérienne dans la partie nord de la zone de la mission.

	<i>Écart</i>	
Matériel spécial	287,4	100,0 %

13. Le crédit inutilisé résulte de l'annulation de l'achat prévu de dispositifs d'observation nocturne, qui a retardé la mise en oeuvre de la première phase d'un programme de remplacement devant s'échelonner sur 3 ou 4 ans. Les restrictions à l'exportation imposées au fabricant ont fait obstacle à l'envoi du matériel à la Force, qui devait en faire une démonstration sur le terrain et évaluer son utilité.

	<i>Écart</i>	
Fournitures, services et matériel divers	(116,9)	(4,7 %)

14. Les dépenses supplémentaires sont essentiellement imputables au coût du fret et aux frais connexes concernant le matériel appartenant aux contingents, du fait du remplacement d'une unité d'infanterie qui n'était pas prévu au moment de l'établissement du budget.

IV. Décisions que l'Assemblée générale devra prendre à sa cinquante-septième session

15. En ce qui concerne le financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, l'Assemblée générale devra se prononcer sur les points suivants :

a) L'affectation du solde inutilisé de 730 600 dollars relatif à l'exercice allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002;

b) L'affectation du montant correspondant aux autres recettes et ajustements relatifs à l'exercice clos le 30 juin 2002, qui s'élève à 4 651 000 dollars, dont les intérêts créditeurs (822 000 dollars), les recettes diverses (191 000 dollars) et les économies réalisées sur des engagements correspondant à des exercices antérieurs ou montants résultant de l'annulation d'engagements correspondant à des exercices antérieurs (3 638 000 dollars).